



# Resultataftale mellem Dansk Skoleforening for Sydslesvig og Sydslesvigudvalget 2014





Dansk Skoleforening  
for Sydslesvig e.V.



# Resultataftale 2014

mellem

**Dansk Skoleforening for Sydslesvig e.V.**

og

**Sydslesvigudvalget**

2014

## **1. Indledning**

Denne resultataftale er indgået mellem Sydslesvigudvalget og Dansk Skoleforening for Sydslesvig e.V.

Resultataftalen omfatter Dansk Skoleforening for Sydslesvigs virke i perioden 1. januar 2014 til 31. december 2014, jf. § 5 stk. 2 i lov om Sydslesvigudvalget og tilskudsordninger på undervisningsministerens område for det danske mindretal i Sydslesvig.

I aftalen er der formuleret konkrete resultatmål for Skoleforeningen baseret på foreningens egne formulerede formål og målsætninger. Samtidig er der fra Sydslesvigudvalget lagt en overordnet ramme for de økonomiske vilkår indenfor hvilke Skoleforeningen skal opfylde resultataftalen.

Resultataftalen indgås for at sikre, at prioriteringen af tilskuddet fra Sydslesvigudvalget sker på et så oplyst grundlag som muligt, og for at udbrede kendskabet til Skoleforeningens virke.

Resultataftalen er ikke retligt bindende. Ifølge lov om Sydslesvigudvalget og tilskudsordninger på undervisningsministerens område for det danske mindretal i Sydslesvig har Skoleforeningen alene driftsansvaret for egen virksomhed.

## **2. Præsentation af Dansk Skoleforening for Sydslesvig – herunder hovedopgaver i 2014**

### **2.1 Formål**

Dansk Skoleforening for Sydslesvig har til formål at drive dansk pædagogisk virksomhed for det danske mindretal i Sydslesvig og for de med mindretallet samarbejdende frisere. Dansk Skoleforening for Sydslesvigs virksomhed er en del af det danske folkeliv i Sydslesvig, og dens daginstitutioner og skoler tjener den danske befolkningsdel. Skolerne og daginstitutionerne skal føre eleverne og børnene ind i dansk sprog og kultur.

Sproget i foreningen og i dens institutioner er dansk.

Skolesystemet organiseres og skolearbejdet tilrettelægges på en sådan måde, at skolerne som anerkendte skoler ("staatlich anerkannt") er berettiget til at give karakterer, gennemføre oprykningbeslutninger og afholde eksamina efter de for tilsvarende offentlige skoler gældende bestemmelser med de samme kvalifikationer og retsvirkninger, som kan opnås i tilsvarende offentlige skoler i Slesvig-Holsten.

Skolens sigte er desuden at fremme elevernes bevidsthed om samhørighed med den danske befolkningsdel i Sydslesvig og med det danske folk. Samtidig har skolen den opgave at dygtiggøre eleverne til at leve og virke i det tyske samfund.

### **2.2 Organisation**

Retligt er Skoleforeningen underlagt tysk lovgivning. De skoleafslutninger, der kan opnås ved skolerne, er anerkendt i både Danmark og Tyskland.

Skoleforeningen er en medlemsstyret forening. I skolekredsene vælges repræsentanter til Skoleforeningens Fællesråd, der igen vælger Skoleforeningens Styrelse. Styrelsens formand er Per Gildberg. Desuden har hver skole og hver daginstitution et samarbejdsråd med valgte forældrerepræsentanter.

Skoleforeningens daglige ledelse varetages af en direktion, ledet af direktør Anders Molt Ipsen.

### 2.3 Historie

Den 5. maj 1920 oprettede en kreds dansksindede forældre Dansk Skoleforening for Flensborg med det formål at sikre mindretallets børn dansk skolegang. I begyndelsen brugte foreningen sine kræfter på at oprette danske skoler i Flensborg. Senere omfattede arbejdet hele Sydslesvig.

I begyndelsen af 1920'erne kæmpede det danske mindretal for sin eksistensberettigelse og for sin ret til at drive danske skoler. Under nazismen i 1933-1945 havde det danske skolevæsen ligeledes vanskelige vilkår. I 1936 eksisterede 10 danske skoler med i alt cirka 1.000 elever. I foråret 1945 var elevtallet reduceret til under 500.

Efter afslutningen af 2. Verdenskrig oplevede de danske skoler en nærmest eksplosiv tilgang af elever. I 1949 blev den tyske forbundsrepublik oprettet, og efter vedtagelsen af Bonn-København-erklæringen den 29. marts 1955 fandt elevtallene et mere normalt leje.

De danske børnehaver og skoler har siden 1960'erne været præget af stabil tilgang.

### 2.4. Nøgletal

Skoleforeningen løser sin opgave ved hjælp af daginstitutioner, almindelige skoler samt gennem undervisning af voksne. Status for Skoleforeningens virksomhed:

- 55 daginstitutioner med ca. 2.050 børn
- 45 skoler med ca. 5.650 elever. To af disse skoler har en gymnasial overbygning
- 1 efterskole (Ladelund Ungdomsskole)
- 30 skolefritidsordninger
- 1 højskole (Jaruplund Højskole)
- 2 lejrskoler og 1 koloni for børnehavebørn
- Voksenundervisning

### Det samlede elev- og børnetal 2003 – 2013

#### *Daginstitutionsområdet*

(Samlet børnetal, årsgennemsnit)

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Antal børn</b>	1761	1786	1788	1756	1805	1871	1973	2049	2074	2088	2088
<b>Årsværk pædagoger</b>				115,3	122,7	130,3	136,2	140,8	145,0	147,3	150,6
<b>Årsværk pædagogmedhjælpere</b>				132,5	130,8	129,3	135,6	136,0	137,5	136,5	139,9

#### *Skoleområdet*

Elevtallet opgøres på to måder.

a) Et årligt (finansår) gennemsnitstal med henblik på elevtilskud fra delstaten og beregningen af taxametertilskuddet.

b) Elevtal opgjort per 1.9. med henblik på nøgletal i forbindelse med ressourcetildeling for et skoleår.

Disse to værdier er ikke umiddelbart sammenlignelige.

a) Elevtalsudviklingen for skoleområdet angives som det samlede gennemsnitlige årlige elevtal for grundskolens 1.-4. klasse og fællesskolens 6.-13. årgang (inklusive den gymnasiale overbygning)

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Samlet elevtal</b>	5.699,58	5.708,09	5.719,17	5.684,75	5.634,67	5.595,84	5.588,00	5.564,25	5.651,99	5.639,58	5.662,66

b) Nedenstående nøgletal for klassekvotient og elev/lærer ratio er beregnet på grundlag af elevtal per 01.09. i det respektive år.

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>1.-10.klasse</b>	5272	5270	5237	5045	4979	4977	4896	5000	5054	5053	5074
Klassekvotient <sup>2</sup>				17,2	17,3	17,2	17,7	18,7	18,8	19,0	18,9 <sup>1</sup>
Elev/lærer ratio								12,5	12,78	12,9	12,9 <sup>1</sup>
<b>Gymnasier 11.-13. årgang</b>	459	502	519	619	656	692	670	636	613	622	664
Årsværk								82,2	81,9	79,6	79,5 <sup>1</sup>
Elever per årsværk <sup>3</sup>								7,6	7,5	7,81	7,7 <sup>1</sup>

<sup>1</sup> prognose

<sup>2</sup> eksklusive hjælpeskoleklasser

<sup>3</sup> eksklusive ledelsestid og timebank

### Skolefritidsområdet

(Samlet børnetal, årsgennemsnit)

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Antal børn</b>	206	274	303	365	460	561	626	677	687	696	746,82
<b>Årsværk pædagoger</b>					3,7	3,7	3,9	2,3	3,4	3,7	5,19
<b>Årsværk pædagog-medhjælpere</b>					15,8	20,2	23,9	25,9	27,2	28,6	29,67

### Oversigt over kursustimer og deltagere på skoleområdet

Skoleår	Skoleforeningens kursustimer	Deltagere på Skoleforeningens kurser	Deltagere på eksternt udbudte kurser
2010/2011	147	153	37
2011/2012	201	214	136 <sup>1</sup>
2012/2013	153	204	166

<sup>1</sup> Ny modus for registrering af kursusdeltagere

### Oversigt over kursustimer og deltagere på daginstitutionsoverområdet

børnehaveår	Skoleforeningens kursustimer	Deltagere på Skoleforeningens kurser
2010/2011	162	284
2011/2012	245	259
2012/2013	263	336

*Udviklingen i tilskuddet fra den danske stat inkl. anlægstilskud<sup>1</sup> i € (2014-prisniveau)*

	2010	2011	2012	2013	2014
<b>drift</b>	43.775.743	42.828.157	43.256.520	42.936.816	43.211.506
<b>anlæg</b>	1.473.278	1.294.857	1.577.281	1.099.480	1.500.000
<b>i alt</b>	<b>45.249.021</b>	<b>44.123.013</b>	<b>44.833.801</b>	<b>44.036.296</b>	<b>44.711.506</b>

---

<sup>1</sup> eksklusive projektmidler

### 3. Økonomi

Til løsning af opgaveporteføljen havde Dansk Skoleforening i 2012 indtægter for i alt 99,4 mio. Euro, jf. herunder:

Tabel 1. Skoleforeningens regnskab fordelt på udgiftstype<sup>1</sup>

Område	Udgifter i alt 2012 (€)	Andel af samlede udgifter	Offentlige tilskud fra Tyskland (€)	Andel offentlige tilskud Tyskland	Øvrige indtægter (€)	Andel øvrige indtægter	Andel DK (€)	Andel DK
Skoler 1.-10. årgang <sup>1</sup>	56.781.070	57,1	30.875.854	54,4	271.978	0,5	25.633.239	45,1
Gymnasier 11.-13. årgang <sup>1</sup>	10.902.941	11,0	3.140.087	28,8	119.924	1,1	7.642.929	70,1
Børnehaver og vuggestuer <sup>1</sup>	20.726.876	20,9	7.773.401	37,5	4.666.986	22,5	8.286.489	40,0
SFO'er	1.305.916	1,3	175.764	13,5	537.167	41,1	592.985	45,4
Centralforvaltningen	4.719.745	4,8	33.840	0,7	1.045.904	22,2	3.640.101	77,1
Tilskud til efterskoleophold i Danmark	228.185	0,2	0	0,0	0	0,0	228.185	100,0
PPR	569.760	0,6	0	0,0	0	0,0	569.760	100,0
Center for Undervisningsmidler	1.030.598	1,0	0	0,0	0	0,0	1.030.598	100,0
Ladelund Ungdomsskole kostskoleafdelingen	222.555	0,2	0	0,0	35.541	16,0	187.014	84,0
Ungdomskollegiet	666.508	0,7	0	0,0	104.761	15,7	561.747	84,3
Jaruplund Højskole	1.102.057	1,1	72.300	6,6	507.335	46,0	522.422	47,4
Feriekolonien Hjerpsted	155.613	0,2	0	0,0	51.352	33,0	104.261	67,0
Lejrskoler Rendbjerg Vesterled	340.658	0,3	0	0,0	104.254	30,6	236.404	69,4
Voksenundervisning	308.222	0,3	82.749	26,8	187.550	60,8	37.923	12,3
Feriebørnsrejser	70.974	0,1	0	0,0	0	0,0	70.974	100,0
Driftsudgifter nedlagte institutioner <sup>2</sup>	223.525	0,2	0	0,0	0	0,0	223.525	100
<b>I alt</b>	<b>99.355.303</b>	<b>100,0</b>	<b>42.153.995</b>	<b>42,4</b>	<b>7.632.752</b>	<b>7,7</b>	<b>49.568.556</b>	<b>49,9</b>

<sup>1</sup>Pensionsydelse lærere og pædagoger er blevet fordelt på de enkelte områder hvor de tilhører.

<sup>2</sup>Driftsudgifter nedlagte institutioner er en ny rubrik.

#### 4. Konkrete mål og bevillinger for Skoleforeningens arbejde i 2014

Det fremgår af Sydslesviglovens § 13, at driftstilskud til daginstitutions- og skolevirksomhed efter en resultataftale ydes som et eller flere grundtilskud, der er fastsat i aftalen, og som taxameterstilskud, der ydes ud fra objektive kriterier fastsat i aftalen.

Tilskuddet til Skoleforeningen ydes både på skole- og gymnasieområdet og på daginstitutionsområdet som et taxameterstilskud per barn/elev. Tilskuddet til voksenundervisningen ydes som grundtilskud.

Til løsning af opgaverne under 4.1 skoleområdet, samt den almindelige drift af området, modtager Skoleforeningen et aktivitetsafhængigt taxameterstilskud på 5.605,00 € per elev. Taxameteret er fastsat under hensyntagen til det samlede loft over bevillingsniveauet i resultataftalen, og kan maksimalt udgøre 32.004.550,00 €, svarende til 5.710 årselever.

Til løsning af opgaverne under 4.2 daginstitutionsområdet, samt den almindelige drift af området, modtager Skoleforeningen et aktivitetsafhængigt taxameterstilskud på 5.047,70 € per barn. Taxameteret er fastsat under hensyntagen til det samlede loft over bevillingsniveauet i resultataftalen, og kan maksimalt udgøre 10.650.647,00 €, svarende til et antal på 2110 børn.

Til løsning af opgaverne under 4.4 voksenundervisningen samt den almindelige drift af områderne, modtager Dansk Skoleforening for Sydslesvig et grundtilskud på 556.309,00 €.

Der er i denne aftale fastsat et loft over de samlede tilskud, således at der maksimalt kan ydes et tilskud fra Sydslesvigudvalget på

**43.211.506,00 €.**

#### 4.1 Skoleområdet

**Vægt i procent: 74,06 %**

##### 4.1.1 Undervisningsområdet

###### Skoler 1.-10. årgang

Skoleforeningen driver 46 skoler. Undervisningssproget er dansk i alle fag undtagen i fremmedsprog og i faget tysk, der undervises på modersmålsniveau fra 1. klassetrin.

Skolerne er underlagt tysk skolelov, og der er 9 års skolepligt. Skolerne følger den slesvig-holstenske skolestruktur med en grundskole fra 1.- 4. klassetrin, fællesskole fra 5.-9. hhv. 10. klassetrin. Ved otte skoler er der tilknyttet hjælpeskoleklasser fra 1.-9. klassetrin. Skoleforeningens læseplaner tager udgangspunkt i tilsvarende danske og slesvig-holstenske læseplaner.

På fællesskolerne afsluttes skolegangen med enten en hovedskoleafslutning (efter 9 år) eller en realklassen (efter 10 år). Der arbejdes både med indre og ydre differentiering i fællesskolen for at tilgodese hovedskolens, realskolens og gymnasieskolens kravniveauer og afslutningsmuligheder.

Skoleforeningen udbyder videreuddannelseskurser i eget regi og den benytter sig af eksterne kursusudbydere fortrinsvis i Danmark og her i særlig grad professionshøjskolernes efter- og videreuddannelses-tilbud.

###### Gymnasier 11.-13. årgang

De gymnasiale overbygninger er placeret på fællesskolerne ved Duborg-Skolen i Flensborg og A. P. Møller Skolen i Slesvig. I gymnasiets overbygning gives en fortsat almindelig undervisning, som



tillige giver det nødvendige grundlag for videregående studier. De gymnasiale overbygninger er statslig anerkendte ifølge den slesvig-holstenske skolelov og fører til ”allgemeine Hochschulreife” i Tyskland og samtidig en dansk studentereksamen. Skoleforeningens læseplaner tager udgangspunkt i tilsvarende danske og slesvig-holstenske læseplaner.

Udover de nævnte fællesskoleafdelinger, tilfører de øvrige danske fællesskoler i Sydslesvig elever til gymnasiernes overbygning efter en fastlagt struktur med to gymnasiedistrikter. I skoleåret 2012/13 (per 1.9.) har 622 elever skolegang på gymnasiernes overbygning.

Undervisningen i gymnasiets overbygning er struktureret som profilgymnasium med udgangspunkt i skoleloven for Slesvig-Holsten. Eleverne vælger en profil for deres skolegang på gymnasiet. Med baggrund i Styrelsens beslutning om, at mindretallets unge skal have samme tilbud, som eleverne i den offentlige skole, tilbydes der på A. P. Møller Skolen og Duborg-Skolen undervisning i samtlige fem profiler, den sproglige, den naturvidenskabelige profil, den samfundsfaglige, den æstetiske profil og idrætsprofilen.

### Faglige og pædagogiske målsætninger for skolerne

Dansk Skoleforening driver skoler, der forbereder elever til et liv i mindretallet eller andre steder i et samfund, der er i konstant udvikling og forandring.

### Kundskaber, metoder og udtryksformer

Skolen skal fremme elevernes tilegnelse af kundskaber, færdigheder, arbejdsmetoder og udtryksformer, som medvirker til den enkelte elevs alsidige, personlige udvikling.

*Det betyder at, undervisningen*

- skal fremme elevernes tilegnelse og udvikling af faglig viden
- skal inddrage fleksible læringsmiljøer, der fremmer varierede arbejdsmetoder og udtryksformer
- tilgodeser alle elevers personlige udvikling og læring fx gennem undervisningsdifferentiering
- der sættes fokus på undervisningens kvalitet herunder skolernes evalueringskultur

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Målopfyldelse
Faglighed, metoder og evaluering	Øget fokus på undervisningsdifferentiering	Der skal udarbejdes et tilbud om et kompetenceløft for alle skoler/lærere i forhold til at arbejde med undervisningsdifferentiering.	

### Sprog og læsning

Skolerne skal føre eleverne ind i dansk sprog (...). Samtidig har skolen den opgave at dygtiggøre eleverne til at leve og virke i det tyske samfund.

*Det betyder at,*

- elevernes sprog- og læsekompetence på to sprog skal udvikles hver for sig og i samspil med hinanden, så eleverne udvikler sig til kompetente sprogbrugere på både dansk og på tysk
- fælles sprogdidaktiske strategier og metoder forankres i skolekulturen, så der til stadighed er både et fagdidaktisk og et sprogdidaktisk perspektiv på undervisningen
- der er fokus på læsning, strategier og metoder på alle klassetrin og i alle fag

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Målopfyldelse

Sprog og læsning	Målrettet indsats for de svageste læsere i indskolingsfasen.	Der skal ligge et færdigt koncept for læse-skub kurser. Der skal ligge et færdigt koncept for tilde-ling af resurser til læseskub-lærere ved skolerne.	
------------------	--	--	--

### (Inter)kulturel kompetence og kontakten til Danmark

Skolen skal gøre eleverne fortrolige med dansk og tysk (...) kultur og bidrage til forståelse for andre kulturer.

*Det betyder at, eleverne får kendskab til*

- *kultur og levevilkår i Danmark og i andre lande og andre kulturer*
- *værdier, normer og adfærd i Danmark og i andre lande og andre kulturer*
- *forskellige opfattelser af kultur- og identitetsdannelse*
- *forskellige opfattelser af globalisering og måder at forholde sig til den på*

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Målopfyldelse
Ferierejser	Fortsætte arbejde med at stoppe nedgangen af sommerferieværter. Arrangere ferierejser i den danske efterårsferie 2014.	70 nye sommerferieværtsfamilier. 50 efterårsferieværter i DK.	
Elevudveksling	Konsolidere projektet udvekslingslever	125 elever fra DK og 125 elever fra Sydslesvig	

### Ledelse

Skolelederen har den pædagogiske og administrative ledelse af skolen. Skolelederen udøver sin virksomhed i samarbejde med de ansatte.

*Det betyder at, skolelederen*

- *løbende skal udvikle sine ledelseskompetencer i overensstemmelse med nye krav og udfordringer*
- *skal følge det pædagogiske arbejde i de enkelte klasser bl.a. ved at tage del i lærernes undervisning*
- *fremmer faglig og pædagogisk udvikling og samarbejdet mellem lærerne og giver vejledning*
- *virker for skolens udvikling, berunder for udvikling af fælles værdier og normer på skolen*

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Målopfyldelse
Lederudvikling	Lederne skal løbende udvikle deres ledelseskompetencer i overensstemmelse med nye krav og udfordringer.	Der skal gennemføres dialogmøder med de nyan-satte ledere. Mentorordningen som blev etableret i 2012 fort-sætter. Der tilbydes modul 1 og 2 for ledere og daginsti-tutionsledere.	

## Gymnasier 11.-13. årgang

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Målopfyldelse
Overenskomst på gymnasieområdet	Der skal forhandles en ny overenskomst på gymnasieområdet.	Det tilstræbes, at overenskomsten, under hensyntagen til de sydslesvigske rammebetingelser, ligger tæt op ad GL-OK 13 i Danmark.	
Læseplaner	Redigeringsprocessen for læseplanerne skal afsluttes.	Redigeringen af læseplanen for samfundsfag skal afsluttes	

## Rekruttering/praktikskoler

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Målopfyldelse
Praktikskoler	Styrke samarbejdet med professionshøjskoler.	Der skal udpeges praktikskoler. Herunder planlægges efter- og videreuddannelsesforløb for praktikvejledere.	

### 4.1.2 Skolefritidsområdet

Skoleforeningens første skolefritidsordning åbnede i 2002. Siden da har aktivitetsområdet for skoleeleverne udviklet sig til et attraktivt og efterspurgt tilbud, der i skoleåret 2013/2014 omfatter i alt 30 forskellige skolefritidsordninger. Efterspørgslen er fortsat stigende og viser en tendens til et øget behov for en udvidelse af åbningstiderne. Skolefritidsordningernes lokaler befinder sig først og fremmest på skolerne. Ordningerne støtter elevernes lektielæsning, danner rammen om varierende aktiviteter og leg og udbyder frivillige pædagogiske sprog- og kulturaktiviteter som en integreret del af skolens arbejde. Skolefritidsordningerne fungerer desuden som bindeled mellem skole og danske foreningstilbud i lokalområdet. Målsætningen er bl.a. at give børnene mulighed for udvikling og trivsel indenfor trygge rammer og omgivelser, at styrke børnenes selvværd, at lære børnene at tilrettelægge deres egen fritid samt at erkende og formulere egne behov. Til indfrielsen af målene bestræber Skoleforeningen sig på vedvarende at opkvalificere skolefritidsordningernes pædagogiske medarbejdere.

### 4.1.3 Tilskud til efterskoleophold i Danmark

Hvert år vælger en række elever at tage på et efterskoleophold i Danmark. Efterskoleopholdene finder som regel sted på 9. eller 10. klassetrin. En del elever vælger at tage på efterskole efter at de har afsluttet deres skolegang ved Skoleforeningen. Andre elever vælger at fortsætte deres skolegang ved Skoleforeningen når efterskoleopholdet er færdigt. Et efterskoleophold giver den unge et autentisk indblik i dansk sprog og kultur, som det tales og leves i dagens Danmark. De personlige bånd som knyttes til

jævnaldrene unge i Danmark under et efterskoleophold, er med til at styrke de unge sydslesvigeres danske identitetsdannelse.

#### *Elever på efterskole*

skoleår	2009/2010	2010/2011	2011/2012	2012/2013	2013/2014
antal elever <sup>1</sup>	32	44	42	35	50
samlet støttebeløb	1.127.120 kr.	1.738.690 kr.	1.383.870 kr.	1.485.220 kr.	1.778.900

<sup>1</sup> tilskudsberettigede (44 elever), dispensationsansøgninger (6)

#### 4.1.4 Pædagogiske og faglige serviceydelser

##### Center for Undervisningsmidler, Pædagogisk Psykologisk Rådgivning og øvrige institutioner

##### Center for Undervisningsmidler (CfU)

Center for Undervisningsmidlers overordnede formål er at fungere som skolernes og børnehavernes servicecenter mht.:

- information om og udlån af undervisningsmidler
- indkøb og levering af undervisningsmidler og inventar
- faglig/pædagogisk rådgivning
- skolebiblioteksvirksomhed
- faglige/pædagogiske minikurser
- møde/kursusfaciliteter

Antal udlån på skolebibliotekerne ved de danske skoler i Sydslesvig	2011	2012
Dansk Centralbiblioteks (DCB) udstationerede samlinger	193.724	174.068
Skolernes egne skolebibliotekssamlinger	38.258	33.436
Skolernes egne samlinger af taskebøger og klassesæt	60.663	54.725
Udlån fra alle samlinger	292.645	262.229
Udlån pr elev pr år på de danske skoler i Sydslesvig	2011	
Kun DCB og skolernes egne skolebibliotekssamlinger	45,2	40,5
Alle udlån foretaget via skolebibliotekerne	51,6	46,4
Udlån pr elev pr år på skolebibliotekerne i Danmark	2009	
De to nyeste tal fra Danmark er anført som sammenligningsgrundlag		
Alle udlån foretaget via skolebibliotekerne i Danmark	41,8	

##### Pædagogisk Psykologisk Rådgivning (PPR)

Pædagogisk Psykologisk Rådgivning varetager den specialpædagogiske bistand til børn, unge og ansatte i daginstitutioner og skoler. Dette sker gennem et forebyggende og aktivt arbejde i daginstitutionerne og gennem udviklingen af den specialpædagogiske indsats i skolerne. Hovedarbejdsområderne er elever med læse- og stavevanskeligheder, herunder dysleksi, hjælpeskoleelever og elever med adfærdsproblemer.

PPR rådgiver og vejleder medarbejdere ved daginstitutioner/skoler og forældre om psykologiske og pædagogiske forhold.

Desuden er kontorets medarbejdere aktive i forskellige sammenhænge, fx udvalgsarbejde, forældremøder, videreuddannelse og netværk på både dansk og tysk side.

Efter ansøgning om offentlige midler er der pr. 1. maj 2012 ansat 3 skolesocialarbejdere med tjeneste ved PPR til foreløbig 31. december 2013. De tre skolesocialarbejdere betjener 4 skoler i de tre amter udenfor Flensborg By, og formålet er at styrke børn og unge med behov for særlig støtte indenfor sociale, kognitive og personlighedsmæssige områder med henblik på at øge udviklingspotentialet.

Målet for 2013 er at udvikle skolesocialarbejdet ved at kvalificere skolesocialarbejderne indenfor den forebyggende indsats, trivsel i skolerne og samarbejdet med familier og brugen af eksterne hjælpemuligheder.

For at opfylde målformuleringen gennemføres der kurser i rådgivningssamtaler, tysk sociallovgivning og tavshedspligt. Skolesocialarbejderne deltager desuden i et 54 timers kursus i "Læringsmiljø og konflikthåndtering" på Jaruplund Højskole i foråret 2013.

Aktivitetsniveau på skoleområdet:

Skoleår	2011/12 <sup>1</sup>	2012/13 <sup>1</sup>	2013/2014 <sup>2</sup>
nyindstillinger heraf	266	242	300
med vanskeligheder i hovedfagene dansk-tysk-matematik	173	162	150
med adfærdsvanskeligheder	47	33	35
med indlærings- og adfærdsvanskeligheder	30	12	20
forældrehenvendelser	16	35	40
kontrolundersøgelser	343	434	350

<sup>1</sup>Pr. 01.06.2013

<sup>2</sup> Prognose

Aktivitetsniveau på daginstitutionsoområdet:

Skoleår	2011/12 <sup>1</sup>	2012/13 <sup>1</sup>	2013/2014
indstillinger heraf	111	107	100
skolemodenhedsundersøgelser	48	52	50
med adfærdsvanskeligheder	28	13	15
grundet i andre årsager	15	34	30
med begavelse	20	8	30

<sup>1</sup>Pr. 01.06.2013

<sup>2</sup> Prognose

Der kan for tiden konstateres stigninger med henblik på indstillinger af børn grundet forældrehenvendelser. Stigningen tyder på, at forældrene er meget bevidste om deres barns skolegang og gerne søger hjælp. Dette bekræftes også i antallet af forældrehenvendelser uden at der ligger en indstilling til grunde. Behovet for rådgivning og samtaler er stort.

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Målopfyldelse
Opkvalificering af hjælpeskoleområdet	Arbejdet med hjælpeskoleleverne skal opkvalificeres.	Der oprettes et kursus for hjælpeskolens lærere på 42 timer.	

## Øvrige institutioner

### *Ladelund Ungdomsskole (kostafdelingen)*

Ladelund Ungdomsskole er en almen efterskole efter dansk forbillede, men under tysk lovgivning. Den har elever på alle niveauer i 7., 8. og 9. klassetrin. Skolen er fortrinsvis for elever fra de danske skoler i Sydslesvig. Dog har skolen enkelte elever fra Danmark. Til skoleåret 2012/13 er der tilmeldt 60 elever og skolen har derudover en venteliste.

Skoleår	2011/12	2012/13	2013/2014
Antal elever	51	60	59

### *Ungdomskollegiet*

Siden 1955 har der været et skolehjem i Flensborg, dog blev det nuværende Ungdomskollegiet først taget i brug den 23. oktober 1971. Der kan optages fjerntboende danske skole- og gymnasieelever samt andre unge fra Sydslesvig, der er under uddannelse i Flensborg. Herudover tilbydes pladser til elever, som, efter indstilling fra skolerne eller Pædagogisk Psykologisk Rådgivning, kan have gavn af et ophold på kollegiet. Ungdomskollegiet har plads til 64 elever.

Skoleår	2011/12	2012/13	2013/2014
Tilmeldte elever logi	51	54	54
Tilmeldte elever spiseordning	12	5	7

### *Lejrskolerne Rendbjerg og Vesterled*

Lejrskolerne giver skolerne mulighed for ophold op til en uge med skoleklasser. Opholdene styrker fællesskabet og trivsel mellem børnene og mellem børn og voksne. Læringsmæssigt styrkes kendskabet til og oplevelsen af dansk natur og kultur.

Skoleår	2009/2010	2010/2011	2011/12	2012/2013
Lejrskolen Rendbjerg antal elever	475	614	562	407
Lejrskolen Vesterled antal elever	750	564 <sup>1</sup>	880	714

<sup>1</sup> Lavere tal pga. stor ombygning i sæson 2010/2011

## 4.1.5 Daglig ledelse og administration

Skoleforeningens daglige ledelse udgøres af en direktion bestående af 4 medlemmer. En række fælles administrative funktioner er samlet i en central forvaltning med i alt 45 medarbejdere, svarende til 40 årsværk. Foruden at være foreningens sekretariat består Centralforvaltningen organisatorisk af

- Direktionen, som varetager følgende opgaver
  - Planlægning, organisering, ledelse af og tilsyn med Skoleforeningens institutioner

- Skolemyndighed på områder, hvor Skoleforeningen er bundet af offentligretlige bestemmelser
  - Foreningens forretningsførende organ, herunder varetagelse af arbejdsgiverfunktioner
  - Skoleretlige og forvaltningsretlige forhold samt arbejdsforhold
  - Interessevaretagelse og informationsopgaver over for danske og tyske myndigheder
  - Samarbejde med nationale og europæiske foreninger og organisationer som varetager opgaver og interesser indenfor pædagogik og uddannelse
  - Tilskudsansøgninger ved kommuner, amter, delstaten Slesvig-Holsten, Tyskland og Danmark
- Den pædagogisk-administrative afdeling (ressourcetildelingen og styring af skoleområdet inkl. gymnasieområdet, personalefunktion for lærere m.fl., fælles it-funktioner både for administration og for anvendelse af it i pædagogisk øjemed)
  - Økonomiafdelingen (overordnet økonomistyring, fælles lønbogholderi, central bogholderifunktion)
  - Teknisk Afdeling (styring af anlægs- samt vedligeholdelsesopgaver, centralt indkøb af energi, resource tildeling på pedel- og rengøringsområdet, sikkerhedskontroller, styring og koordinering af kørsel til og fra børnehaver og skoler)
  - Børne- og skolefritidskontoret (ressourcetildeling og styring af daginstitutionsoverområdet, personalefunktion for personalet i institutionerne og for teknisk-administrativt personale)

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Målopfyldelse
Inklusion	Der skal udarbejdes et koncept for inklusion for daginstitutionsover- og skoleområdet.	Der skal nedsættes en arbejdsgruppe, som skal udarbejde et udkast.	
Heldagsskoler	Fællesskolerne skal udbygges til heldagsskoler.	Samtlige fællesskoler har etableret et heldagsskoletilbud.	
Fremtidig brug af Christian Paulsen-Skolen	Der skal fortsat arbejdes på en effektivisering af forvaltningen bl.a. ved at udnytte lokaler på Christian Paulsen-Skolen. Det giver mulighed for at samle funktioner på et sted.	De resterende 40 % af byggeriet forventes gennemført. Følgende afdelinger forventes flyttet inden udgangen af 2014: Center for Undervisningsmidler og Indkøbskontoret. PPR er uafklaret, da det afhænger af, om Skoleforeningen midlertidigt skal reservere lokaler til Duborg-Skolen.	
Helhedskonceptet på Sild	Der søges om byggetilladelse for de enkelte byggeafsnit.	Vuggestuen afsluttes primo 2014.	
Gustav Johannsen-Skolen	Om- og udbygning af Gustav Johannsen-Skolen.	1. byggeafsnit igangsættes.	
Duborg-Skolen	Byggetilladelsen godkendes og byggeriet påbegyndes	1. byggefase påbegyndes.	
Jaruplund Højskole	Modernisering med midler fra Aktivregion er afsluttet	Moderniseringen afsluttes 2. kvartal	

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Målopfylde
Salg af bygninger	3 grunde Bydelstorp	Grundene er solgt senest ultimo 2014.	
Vuggestue Jaruplund Børnehave	Byggeriet skal afsluttes 2014.	Afsluttes 3.kvartal	
Vuggestue Vesterland-List Børnehavn	Byggeriet skal afsluttes 2014.	Afsluttes 1. kvartal	
Vuggestue Borreby Børnehavn, Egernfælde	Byggeriet afsluttes 2014	Afsluttes 4. kvartal	
Vuggestue Flensborg by, Ringstraße	Byggeriet afsluttes 2014	Afsluttes 1. kvartal	
Vuggestue Slesvig by, Erikstr.	Etablering af en aldersintegreret daginstitution.	Under forudsætning at Skoleforeningen modtager tilskud bliver byggeriet afsluttet.	
Vuggestue Slesvig by, Behrenderredder	Byggeriet afsluttes 2014	Afsluttes 4. kvartal	
Flensborg by, Oksevejen	Byggeriet afsluttes 2014	Afsluttes 1. kvartal	
Genopretning og vedligeholdelse	Med de forholdsvis begrænsede midler, der er til rådighed til almindelig vedligeholdelse, er Skoleforeningen fortsat i gang med at gennemføre grundlæggende saneringer for at tilgodese myndighedskrav på en række skoler og børnehaver. Dette er et mangeårigt og omfattende arbejde, da størstedelen af Skoleforeningens bygninger er fra begyndelsen af 1950'erne.	Den udarbejdede prioritetsliste danner basis for det omfattende vedligeholdelsesarbejde og genopretningen af bygninger. I bilaget er hhv. 50 og 10 projekter beskrevet, som søges at blive gennemført afhængig af de forhåndenværende midler. Se bilag 1a +1b	
Kulturformidling i daginstitutionerne og skolerne	Der arbejdes videre med at synliggøre og udvikle det kulturelle arbejde på skolerne og i daginstitutionerne.	Kortlægningen skal være afsluttet. Kulturkalendarer skal gå i funktion. Koordineringsarbejdet med samarbejdspartnere skal påbegyndes. Der skal tages initiativ til nye tiltag.	

#### 4.1.6 Evt. øvrige forpligtelser



Lærere m.fl. og pædagoger med dansk statsborgerskab optages i Pensionsfonden af 1951, når de ansættes ved Skoleforeningen. Når disse medarbejdere går på pension, og bliver boende i Sydslesvig, udbetaler Skoleforeningen pensionen efter Pensionsfondens retningslinjer.

Undervisningsministeriet har senest i 1994 bekræftet tilsagnet om, at Skoleforeningen over sine budgetmidler yder et særligt sydslesvigsk tillæg på 10 % til lærernes tjenestemandspension fra Pensionsfonden af 1951 under forudsætning af, at pensionisten har fast bopæl i Sydslesvig.

## 4.2 Daginstitutionsområdet

Vægt i procent: 24,65 %

### 4.2.1 Institutionerne

Skoleforeningens råder over 55 daginstitutioner, der varierer meget i størrelse og omfatter institutioner med mellem én til fem grupper, det vil sige 20 til 100 børn. Seks institutioner indgår i tre enheder med fælles ledelse. På nuværende tidspunkt tilbyder 14 institutioner dagtilbud til børn i alderen under tre år. Efterspørgslen på dagtilbud til børn i vuggestuealderen er stor, og Skoleforeningen har sat særligt fokus på udbygningen af tilbuddene til netop denne aldersgruppe.

Det pædagogiske arbejde i daginstitutionerne bygger på Skoleforeningens formålparagraf, de pædagogiske læreplaner, retningslinjerne for dagtilbud i delstaten Slesvig-Holsten og det forpligtende sprogarbejde med obligatoriske sprogregistrering og -vurdering. Skoleforeningen har sat fokus på en vedvarende opkvalificering af det pædagogiske personale i daginstitutionerne, heriblandt videreuddannelsen af institutionernes ledende medarbejdere. Der udbydes et omfattende kursusprogram, der suppleres med eksterne kursus tilbud fra især professionshøjskolerne i Danmark.

I den kommende tid sættes særligt fokus på to af læreplanernes seks læringskategorier: ”Sprog og læsning” og ”Social kompetencer”. Sproglig udvikling, sprogtilegnelse, trivsel og konflikthåndtering er centrale indsatsområder for aktiviteterne i årene 2012 og 2013.

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Målopfyldeelse
Lederudvikling Pædagogisk og faglig udvikling	Den pædagogiske og faglige udvikling af medarbejderne i daginstitutionerne fortsættes.	Modul et og to af diplomuddannelse i ledelse. Evt. i samarbejde med SdU.	

### Tidlig indsats og brobygning mellem daginstitution/skole

Daginstitutionerne tilstræber at udvikle børnene til åbne og selvstændige mennesker med vilje til og færdighed i at samarbejde. Endvidere er det daginstitutionernes opgave at medvirke til, at eventuelle særlige vanskeligheder hos det enkelte barn opdages så tidligt som muligt.

Skolen må søge at skabe sådanne rammer for oplevelse, virkelyst og fordybelse, at eleverne udvikler erkendelse, fantasi og lyst til at lære, således at de opnår tillid til egne muligheder og baggrund for at tage stilling og handle.

Samarbejde og brobygning mellem børnehave og skole skaber tryghed i overgangen mellem daginstitution og skole for alle børn. Samarbejdet fremmer barnets trivsel, selvværd og selvrespekt.

Der kommer fokus på børn, der har særlige behov for hensyntagen og støtte, så der kan tilbydes forebyggende indsats.

*Det betyder, at*

- *der sker en hurtig og tidlig indsats i forhold til afdækning af børn, der har sociale, sproglige og/eller indlæringsmæssige vanskeligheder*

- *der hurtigt kan sættes ind med målrettede, forebyggende tiltag i forhold til børn med vanskeligheder*
- *der skal være en fast afleveringsprocedure fra børnehave til skole*

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Målopfyldelse
Sprogvejledere	Tidlig indsats i forhold til afdækning af børn, der har sociale, sproglige og/eller indlæringsmæssige vanskeligheder.	Udvide indsatsen af sproggrupper i et samarbejde med sprogvejledere.	
Sproggrupper	Sproggruppearbejdet fortsættes som vigtigt element i den samlede indsats for en tidlig sprogindlæring. Der søges offentlige midler til arbejdet med børn med sproglige deficit.	Antal sproggrupper fortsætter.	
TRAS	TRAS-indsatsen fortsættes, evalueres og videreudvikles.	Etablere flere netværksgrupper. Udarbejdelse af handleplaner med udgangspunkt i TRAS	
Sprog & Læsning - Flersprogede børn	Der rettes særligt fokus på en tidlig indsats i forhold til daginstitutionernes sproglige aktiviteter og opgave med henblik på tre- og flersprogede børn.	Sproggrupper oprettes efter behov.	
Sprog & Læsning - Opkvalificering	Det pædagogiske fagpersonale opkvalificeres i forbindelse sproglig udvikling og sprogtilegnelse.	Dubleringskursus for videregående sprogkursus. 25 pædagoger.	

Der henvises ydermere til 4.1.4, idet daginstitutionerne også omfattes af ydelser fra Centralen for Undervisningsmidler og Pædagogisk Psykologisk Rådgivning.

#### 4.2.2 Øvrige institutioner

##### *Hjerpsted Feriekoloni*

I Hjerpsted Feriekoloni tilbydes børn i børnehavealderen ophold på fem til otte dage. Kolonien er en vigtig og traditionsrig del af mange sydslesvigske børns børnehavetid. Koloniopholdene styrker børnenes fællesskabsfølelse og trivsel og danner rammen om oplevelser af dansk natur, sprog og kultur.

Sæson	2010	2011	2012	2013 <sup>1</sup>
Antal børn i Hjerpsted Feriekoloni	844	830	807	830 <sup>1</sup>

<sup>1</sup> prognose

#### 4.2.3 Daglig ledelse og administration

Der henvises til 4.1.5.

#### 4.2.4 Evt. øvrige forpligtelser

Til pædagoger, der optjener ret til tysk pension, ydes der en supplementspension, når disse fratræder normerede stillinger ved Skoleforeningen for at gå på pension. Supplementspensionen skal sikre pædagogen en samlet pension, som vedkommende kunne forvente at få efter danske pensionsprincipper. Tilsagnet herom er givet af Socialministeriet i 1954.

#### 4.3 Opgørelse af aktivitet

Beregningsforudsætningerne for de taxametertilskuddene under 4.1 og 4.2 bygger på de seneste elev- og børnetalsprognoser fra Skoleforeningen, samt udgifterne de to seneste regnskabsår. Senest den 10. december 2014 skal Skoleforeningen fremsende de endelige gennemsnitlige elev- og børnetal til Sydslesvigudvalgets sekretariat med påtegning fra Skoleforeningens revisor. Såfremt de endelige tal viser, at Skoleforeningen har fået udbetalt for meget i taxametertilskud indenfor de enkelte områder, skal midlerne tilbagebetales til Undervisningsministeriet inden det danske statsregnskab for 2014 afsluttes, medmindre andet aftales.

Antal årselever og antal børn i daginstitutionerne beregnes som et gennemsnit af skolernes og institutionernes månedlige opgørelser af elever henholdsvis af tilmeldte børn i daginstitutionerne.

#### 4.4 Voksenundervisningsområdet

Vægt i procent: 1,29 %

##### 4.4.1 Jaruplund Højskole

Jaruplund Højskole har en vedtægtsbestemt profil, som definerer et kursustilbud, der grundlæggende er almindelig voksenundervisning til fremme af dansk sprog og kultur i Sydslesvig. Samtidig har højskolen til opgave at udbrede kendskabet til det danske mindretal og grænselandets historie ud over at øge kendskabet til vores tyske nabo og fastholde en dansk-nordisk samhørighedsfølelse.

I året 2012 har Jaruplund Højskole deltaget i godkendte kurser svarende til 25,53 årselever. I alt kunne Jaruplund Højskole tage imod 2013 gæster i 2012. For året 2013 forventes pga. den omfattende ombygning stadigvæk en lavere belægning svarende til 20 årselever og 2.000 gæster.

År	2011	2012	2013 <sup>1</sup>
Antal årselever	22,8	25,5	20
Antal gæster	2.444	2.013	2.000

<sup>1</sup>prognose

##### 4.4.2 Folkeoplysende virksomhed ved ”Dansk Voksenundervisning i Sydslesvig”

Dansk Voksenundervisning i Sydslesvig har til opgave at tilbyde folkeoplysende undervisning for voksne i emner og fag af interesse til gavn for egen personlig udvikling.

Voksenundervisningens øverste organ er et repræsentantskab, som består af repræsentanter for danske organisationer og institutioner i Sydslesvig, samt for de med disse samarbejdende frisure.

Blandt repræsentantskabet vælges et voksenundervisningsnævn på 7 medlemmer som fungerer som forretningsudvalg for repræsentantskabet.

Administrativt og budgetmæssigt er den danske voksenundervisning placeret under Dansk Skoleforening for Sydslesvig, der ansætter administrationssekretæren for voksenundervisningen.

År	2011	2012	2013 <sup>1</sup>
Undervisningstimetotal	7549,41	6637,34	8000
Antal deltagere	4352	4129	4000
Antal kurser	405	374	400
Andel danskurser (sæsonberegning)	69 % (10/11)	67 % (11/12)	70 % (12/13)

<sup>1</sup> prognose

#### 4.5 Oversigt over tilskuddets fordeling

Tilskuddets fordeling på de enkelte områder fremgår af tabellen herunder. Det bemærkes, at Skoleforeningen hvad grundtilskuddene angår, har ret til at overføre midler mellem de enkelte områder.

Områdenummer	Områdenavn	Tilskud 2014	Tilskudstype
4.1	<b>Skoleområdet</b> Herunder gymnasieområdet, skolefritidsordninger, tilskud efterskoleophold, PPR og CfU (andelsmæssig 90 %), Ungdomskollegiet, Ladelund Ungdomsskole, lejrskolerne, feriebojsrejser, administration (andelsmæssig 75 %) Pensionsforpligtelser (andelsmæssig 60 %)	32.004.550,00 €	Taxametertilskud <sup>1</sup>
4.2	<b>Daginstitutionsområdet</b> Herunder koloni for børnehavebørn Hjerpsted, PPR og CfU (andelsmæssig 10 %) administration (andelsmæssig 25 %) Pensionsforpligtelser (andelsmæssig 40 %)	10.650.647,00 €	Taxametertilskud <sup>1</sup>
4.4	<b>Voksenundervisningsområdet</b>	556.309,00 €	Grundtilskud
	<b>I alt</b>	43.211.506,00 €	

<sup>1</sup> For så vidt angår de taxameterstyrede tilskud, er der tale om det maksimale beløb, som tilskuddene kan udgøre. Er den gennemførte aktivitet mindre end forudsat i budgetteringen, vil de samlede tilskud være mindre.

Der kan flyttes midler fra skoleområdet til daginstitutionsområdet og omvendt.

Der kan flyttes 10 % af fra skoleområdet til daginstitutionsområdet.

Der kan flyttes 20 % af fra daginstitutionsområdet til skoleområdet.

Der kan flyttes midler mellem voksenundervisningsområdet og de to taxameterstyrede områder.

Der kan flyttes 200.000,00 € mellem de taxameterstyrede områder og voksenundervisningsområdet.

## **5. Bevilling, resultatvurdering, regnskabsaflæggelse**

### **5.1 Samlet økonomisk ramme for 2014 – betingelser og vilkår**

Sydslesvigudvalget yder i 2014 til Dansk Skoleforening for Sydslesvig e.V. en række taxametertilskud og grundtilskud, der samlet set maksimalt kan udgøre

**43.211.506,00 €**

Stigningen i forhold til tilskuddet for 2013 skyldes stigende børne- og elevtal.

### **5.2 Udbetaling**

Tilskuddene til Dansk Skoleforening for Sydslesvig afholdes af § 20.84.01. Tilskud til Danske Kulturelle anliggender i Sydslesvig. Sydslesvigudvalget har med denne resultataftale fastsat en øvre grænse for driftstilskud til Skoleforeningen indenfor den på finansloven afsatte ramme.

Dansk Skoleforening for Sydslesvig modtager et samlet tilskud som udbetales månedsvist forud i 12 lige store rater.

I henhold til Sydslesviglovens § 12 stk. 7 skal Skoleforeningen senest to uger forud for de enkelte tilskudsudbetalinger til sekretariatet fremsende en bekræftelse på, at aktiviteten fortsat er i overensstemmelse med de i aftalen indeholdte mål og resultatkrav.

### **5.3 Ikrafttrædelse**

Aftalen træder i kraft den 1. januar 2014 og løber indtil den 31. december 2014, hvor aftalen ophører med mindre andet aftales. Efter enighed mellem aftaleparterne kan der justeres i aftalens opgaver i aftaleperioden. Jf. Sydslesviglovens § 21 har Dansk Skoleforening for Sydslesvig pligt til at indberette opståede ændringer i dets virke, der har betydning for, om støtten anvendes eller vil blive anvendt til formålet, til Sydslesvigudvalget og undervisningsministeren.

Overordnet gælder det, at resultatkravene og resultatmålene er udtryk for 100 % af Skoleforeningens aktiviteter, og er således ikke alene baseret på tilskuddene fra Sydslesvigudvalget. Som følge deraf vil evt. ændringer i den samlede økonomiske ramme have indflydelse på graden af målopfyldelse.

### **5.4 Resultatvurdering og opfølgning**

Dansk Skoleforening for Sydslesvig skal for 2014 til Sydslesvigudvalget og Undervisningsministeriet udarbejde og fremsende en årsrapport, herunder et årsregnskab samt et revisionsprotokollat, med oplysninger om tilskuddet fra Undervisningsministeriets anvendelse senest 1. juni 2015 i henhold til "*bekendtgørelse om regnskab for, revision af og indhentning af oplysninger fra foreninger og organisationer m.v., der modtager tilskud fra Sydslesvigudvalget*".

Undervisningsministeren afgiver en opfølgingsrapport til Sydslesvigudvalget om de modtagne årsrapporter med en vurdering af, om driftstilskuddet er anvendt i overensstemmelse med udvalgets afgørelse, jf. Sydslesviglovens § 19.

Den samlede målopfyldelse drøftes på et årligt møde mellem Sydslesvigudvalget og bestyrelsen for Dansk Skoleforening for Sydslesvig. Drøftelsen tager særlig sigte på vurderingen af opfyldelsen af resultatkrav, hvor målopfyldelsen beror på en konkret og/eller skønsmæssig vurdering.

#### *Halvårlig status*

Som led i Sydslesvigudvalgets tilsyn skal Dansk Skoleforening for Sydslesvig derudover aflevere en halvårsstatus, som skal være Sydslesvigudvalget i hænde senest d. 15. juli 2014. Denne halvårsstatus skal indeholde en foreløbig afrapportering på de opstillede mål, samt på foreningens virke generelt.

### **6. Genforhandling**

Genforhandling af aftalen kan finde sted ved væsentlige ændringer af det grundlag hvorpå kontrakten er indgået, når der foreligger væsentlig misligholdelse fra en af aftaleparterne og i øvrigt når parterne er enige herom, jf. Sydslesviglovens bestemmelser herom.

### **7. Regnskab og revision**

Årsrapport og revisionsprotokolat skal være forsynet med Styrelsen for Dansk Skoleforening for Sydslesvigs originale underskrifter. Årsrapporten udarbejdes i henhold til "*bekendtgørelse om regnskab for, revision af og indhentning af oplysninger fra foreninger og organisationer m.v., der modtager tilskud fra Sydslesvigudvalget*".

#### **7.1 Misligholdelse/opfølgning**

Sydslesvigudvalget kan træffe afgørelse om tilskud helt eller delvis tilbageholdes, jf. Sydslesviglovens § 20 stk. 2.

### **8. Opsigelse**

Opsigelse i forbindelse med misligholdelse af kontrakten kan ske med henvisning til § 20 i Sydslesvigloven.

Flensborg den 25. januar 2014

---

Benny Engelbrecht, MF  
Formand for Sydslesvigudvalget

---

Per Gildberg  
Formand for Dansk Skoleforening for Sydslesvig e.V.